

347833-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Real-time passenger information system – Mobile Stele für Verkehrsstationen der InfraGO

OJ S 97/2026 21/05/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: DB InfraGO AG – Geschäftsbereich Personenbahnhöfe (Bukr 11)

R-phost: Christoph.Boerke@deutschebahn.com

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Seirbhísí iarnróid

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Mobile Stele für Verkehrsstationen der InfraGO

Cur síos: Mobile Infosteile gemäß Lastenheft inklusive Betriebssystem- und Anwendungssoftware, einseitigem TFT-Display, Touchscreen, Ansteuerelektronik, Sensorik, Audio (Lautsprecher, Mikrofon), Bedienungsunterstützung für Sehbehinderte (taktiles Modul), Akkus, Gehäuse (mit Sicherheitsanker) und Display-PC, inkl. Lieferung und Inbetriebnahme, Aitheantóir an nós imeachta: 848c118d-ff0a-4c96-8cca-57b597511b5c

Aitheantóir inmheánach: 26FEA87229

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 48813200 Real-time passenger information system

Aicmiú breise (cpv): 48813100 Electronic bulletin boards

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 63165

Foroinn tíre (NUTS): Offenbach, Landkreis (DE71C)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

sektvo -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Gemäß §§ 123, 124 GWB, § 42 Abs. 1 UVgO bzw. § 16 VOB/A

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Mobile Stele für Verkehrsstationen der InfraGO

Cur síos: Mobile Infostele gemäß Lastenheft inklusive Betriebssystem- und Anwendungssoftware, einseitigem TFT-Display, Touchscreen, Ansteuerelektronik, Sensorik, Audio (Lautsprecher, Mikrofon), Bedienungsunterstützung für Sehbehinderte (taktiles Modul), Akkus, Gehäuse (mit Sicherheitsanker) und Display-PC, inkl. Lieferung und Inbetriebnahme, Aitheantóir inmheánach: aad57910-e07f-404e-a1e3-421f3f39353b

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 48813200 Real-time passenger information system

Aicmiú breise (cpv): 48813100 Electronic bulletin boards

Cainníocht: 150

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 63165

Foroinn tíre (NUTS): Offenbach, Landkreis (DE71C)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 4 Bliana

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 4

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: 12 Monate

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 5 835 000,00 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: III.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit □
Eignungskriterien gemäß Auftragsunterlagen Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien: Lieferantenselbstauskunft (A) Der Bewerber hat zum Nachweis seiner wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit eine Lieferantenselbstauskunft soweit für ihn zutreffend auszufüllen und mit den Bewerbungsunterlagen einzureichen. Der Vordruck ist bei der in Ziffer I. 1 genannten Kontaktstelle per E-Mail abzufordern oder kann über das DB Bieterportal heruntergeladen werden. Vorlage einer aussagefähigen Wirtschaftsauskunft, welche nicht älter als 6 Monate ist Angaben zu Firmenverflechtungen, Tochtergesellschaften,

Firmenverbünde (inkl. Standorte), Darstellung ggf. als Organigramm Form der geforderten Erklärungen/Nachweise Alle geforderten Erklärungen/Nachweise sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert und führt zum Ausschluss aus dem Verfahren. Die Erklärungen und Nachweise sind in deutscher Sprache vorzulegen. Die Auswahl der Bewerber für eine Angebotsaufforderung erfolgt aufgrund der Aussagekraft, der Vollständigkeit und des Gesamteindrucks der eingereichten Unterlagen. □ Möglicherweise geforderte Mindeststandards: 2

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Kriterien zur technischen Leistungsfähigkeit Aufstellung der wesentlichen erbrachten Leistungen für öffentliche und private Auftraggeber (Referenzen) gemäß den nachfolgend genannten Anforderungen. Für die Erfüllung der Anforderungen müssen die Bieter mindestens drei eigenständige Projekte referenzieren. Die Verteilung der Projektreferenzen auf mehrere, jeweils eigenständige Projekte ist hierbei zulässig. Die Darstellung jeder Projektreferenz erfolgt im Formblatt „Anlage B4 ReferenzNachweis_ZIM6-V01-00“. Mindestangaben pro Projektreferenz sind: • Auftragsbezeichnung • Auftragssumme (EUR) • Auftraggeber • Ansprechpartner beim Auftraggeber (mit gültiger Telefonnummer und E-Mail-Adresse), • Beschreibung der erbrachten Leistung unter Benennung desjenigen Anteiles, der durch den Bieter als eigene Leistung erbracht worden ist. • Zeitraum der Leistungserbringung, für die die Abnahme durch den jeweiligen Auftraggeber erteilt wurde (Nachweis des Auftraggebers erforderlich) • Abnahmedatum Es sind Nachweise für alle 5 geforderten Projektreferenzen zu erbringen. Alle Referenzanforderungen müssen erfüllt werden, um an dem Vergabeverfahren teilnehmen zu dürfen! Die Abnahme der Projektreferenzen darf nicht länger als 8 Jahre zurück liegen. 1. Produktion und Lieferung von mindestens 300 mobilen elektronischen Informationsstelen in LCD-TFT-Technologie (akkubetrieben und für die Ortsveränderlichkeit konzipiert). 2. Produktion und Lieferung von mobilen elektronischen Informationsstelen in LCD-TFT-Technologie für den Outdoor-Bereich. 3. Produktion und Lieferung von mobilen elektronischen Informationsstelen in LCD-TFT-Technologie zur unbeaufsichtigten Nutzung im öffentlichen Raum mit erhöhten Sicherheitsanforderungen (Bahnhof, Flughafen). 4. Lieferung von elektronischen Informationsstelen oder Vitrinen die über Mobilfunk mit dynamischen Inhalten versorgt werden. 5. Lieferung eines Content Management Systems zur Ansteuerung von elektronischen Informationsstelen oder Vitrinen. Der Vergabestelle weist die Bieter darauf hin, dass zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe auf Seiten des potenziellen Auftragnehmers vergleichbare Produkte einer mobilen Stele bereits verfügbar/lieferbar sind und bei anderen Kunden als Produkt bereits eingeführt wurden! Der Auftraggeber behält sich bei intransparenten Angeboten vor, zum Nachweis die Errichtung einer Teststellung zu verlangen! Weitere Hinweise hierzu finden sich in den Bewerbungsbedingungen im Abschnitt „Verfügbarkeitszeitpunkt“.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 70

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Cur síos: Die Leistungskriterien werden in der Ausschreibungsphase definiert.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 08/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/85391716-827f-4583-bb47-d2f3c328a67f>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nóis imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 17/07/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/85391716-827f-4583-bb47-d2f3c328a67f>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 25/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Gemäß § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Entfällt

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Die Zahlungsbedingungen gelten gemäß Vergabeunterlagen.

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Bundes

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Wenn der Zuschlag bereits wirksam erteilt worden ist, kann dieser nicht mehr vor der Vergabekammer angegriffen werden (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Der Zuschlag darf erst 10 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post erteilt werden (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten

Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: DB InfraGO AG – Geschäftsbereich Personenbahnhöfe (Bukr 11)

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer des Bundes

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: DB InfraGO AG – Geschäftsbereich Personenbahnhöfe (Bukr 11)

Uimhir chlárúcháin: a6ceb1fb-e3c6-459d-a608-8a792d7bf449

Seoladh poist: Europaplatz 1

Baile: Berlin

Cód poist: 10557

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: FEEA54

R-phost: Christoph.Boerke@deutschebahn.com

Teil.: +49 6926528446

Seoladh idirlín: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Bundes

Uimhir chlárúcháin: 0a9ea480-08e4-4ab6-bf12-d722d0ad54b6

Seoladh poist: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Baile: Bonn

Cód poist: 53113

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vk@bundeskartellamt.bund.de

Teil.: +49 22894990

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

0a8b7daf-b541-49d6-9c54-c6b9a732f3b6-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - ceannaitheoir

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 0a5da93f-ccca-46c5-bf6a-f17aaf3842da - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 20/05/2026 10:39:17 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 347833-2026

Uimhir eagráin IO S: 97/2026

Dáta foilsithe: 21/05/2026